

Following the Soweto uprising and the countrywide unrest of 1976-77, thousands of young people left South Africa, escaping from police brutality, but with the hope that they still had an important role to play in the liberation of their country. Most of these young people found their political home in the African National Congress. Many of these young people wished to continue their education away from the oppressive South African system.

Faced with this situation, the A.N.C. resolved in 1977 to establish a secondary school at Mazimbu, Tanzania. The school was established on land granted to the A.N.C. by the Tanzanian government. In 1979 the school project was named Solomon Mahlangu Freedom College (SOMAFCO) after the A.N.C. guerilla fighter who was hanged by the South African regime.

From the start the school has attempted to correct the educational imbalance of Bantu Education, under which mathematics, science and English were given little attention.

The school has provided a unique opportunity for developing the system of education that will be put into practice in a free South Africa. Not only has the teaching of sciences been stressed, but young people have also been taught their own history and culture (both of which are denied them by the present South African system).

The gap between mental and manual labour is being bridged.

Como consecuencia de los tumultos en Soweto y en todo el país en 1976-77, millares de jóvenes abandonaron Suráfrica para escapar de la brutalidad de la policía, con la esperanza de seguir jugando un papel importante en la liberación de su país. La mayoría de estos jóvenes encontró su patria política en el Congreso Nacional Africano (ANC, African National Congress). Muchos jóvenes quisieran continuar sus estudios fuera del sistema opresivo de Suráfrica.

Frente a esta situación, el ANC decidió en 1977 establecer una escuela secundaria en Mazimbu, Tanzania. La escuela ha sido construido en un terreno ofrecido al ANC por el gobierno de Tanzania. En 1979, el proyecto de escuela fue bautizado como «Solomon Mahlangu Freedom School» (SOMAFCO), el nombre del guerrillero del ANC ahorcado por el régimen suráfricano.

cano.

Desde el principio, la escuela intentó corregir los desequilibrios del sistema de educación bantú que no daba mucha importancia a las matemáticas, las ciencias y al inglés.

La escuela ofrece la extraordinaria posibilidad de desarrollar el sistema de educación que será realizado en el Suráfrica libre. No sólo se pone el acento en la enseñanza de las ciencias sino da también la posibilidad a los jóvenes de seguir clases sobre su propia historia y cultura que el actual sistema surafricano les negaba.

Se está disminuyendo las grandes diferencias entre el trabajo intelectual y manual.

Nach dem Soweto-Aufstand und der landesweiten Unruhe 1976/77 verließen tausende junge Menschen Südafrika, um der Brutalität der Polizei zu entkommen, jedoch in der Hoffnung, bei der Befreiung ihres Landes immer noch eine wichtige Rolle spielen zu können. Die meisten dieser jungen Leute fanden ihre politische Heimat beim Afrikanischen Nationalkongress (A.N.C.). Viele dieser jungen Leute wollten ihre Ausbildung außerhalb des südafrikanischen Unterdrückungssystems fortsetzen.

In dieser Situation beschloß der A.N.C. 1977, in Mazimbu, Tanzania, eine Oberschule einzurichten. Die Schule wurde auf einem Gelände errichtet, das die tansanische Regierung dem A.N.C. überlassen hatte. 1979 wurde das Schulprojekt Solomon Mahlangu Freedom College (SOMAFCO) benannt, nach dem A.N.C. Guerillakämpfer, der vom südafrikanischen Regime aufgehängt worden war.

Die Schule hat von Anfang an versucht, die Unausgewogenheit der Ausbildung in der Bantu-Erziehung zu korrigieren; diese hatte Fächer wie Mathematik, Naturwissenschaften und Englisch nur am Rande behandelt.

Die Schule bietet eine einzigartige Möglichkeit, das Ausbildungsprogramm und -system zu entwickeln, das in einem freien Südafrika praktiziert werden soll. Es wird nicht nur die Ausbildung in den Naturwissenschaften betont, sondern die jungen Menschen lernen auch über ihre eigene Geschichte und Kultur (beides wird ihnen im derzeitigen südafrikanischen System verweigert).

Die Kluft zwischen geistiger und körperlicher Arbeit wird überbrückt.

Learning for the future

Aprender para el futuro

Lernen für die Zukunft

Apprendre pour l'avenir

À la suite des émeutes à Soweto et des troubles dans tout le pays en 1976-77, des milliers de jeunes ont quitté l'Afrique du Sud pour échapper à la brutalité de la police nourris de l'espoir d'avoir toujours un rôle important à jouer dans la libération de leur pays. La plupart de ces jeunes a trouvé sa patrie politique dans le Congrès national africain (ANC, African National Congress). Beaucoup de ces jeunes voudraient poursuivre leurs études en dehors du système oppressif de l'Afrique du Sud.

Confronté à cette situation, l'ANC a décidé en 1977 d'établir une école secondaire à Mazimbu en Tanzanie. L'école a été établie sur un terrain offert à l'ANC par le gouvernement tanzanien. En 1979, le projet d'école a été baptisé «Solomon Mahlangu Freedom College» (SOMAFCO), d'après le combattant de guérilla de l'ANC pendu par le régime sud-africain.

Dès le début, l'école a essayé de corriger les déséquilibres du système d'Education bantoue qui n'attachait pas beaucoup d'importance aux mathématiques, aux sciences et à l'anglais.

L'école offre l'unique possibilité de développer le système d'éducation qui sera mis en place dans l'Afrique du Sud libre. Non seulement l'accent a été mis sur l'enseignement des sciences, mais les jeunes ont également suivi des classes sur leurs propres histoire et culture dont l'actuel système sud-africain les a privé.

L'écart en tre le travail intellectuel et manuel est compensé.

